

# Déli Hírlap

CSÜTÖRTÖK, 1932 DECEMBER 1.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 274. SZÁM.

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAP

FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DE.

## Utlevél nélkül

még csütörtökön délig jelentkezhettek a Déli Hírlap kiadóhivatalában a vasárnap Budapestre és Bécsbe induló különvonatra

### város népe

er bajára, a városi élet fokozódó  
ruságára is felfigyeltek végre a  
ny intéző körök. A parlament elé ke-  
a törvény, amely a városi adósságok  
eséről szól. Azokkal a széles nagy  
kel szemben, amelyeket szolgálni  
ahivatott, meglepően rövid és korlá-  
vonalatkozó az a törvényjavaslat és  
l sem veszi szemügyre a bajok tel-  
plexumát, amiket orvosolni volna  
t. Sokkal jelentékeltlenebb érdek-  
vebb törvényi megfogalmazásával  
n mindössze két rövidke szakasz in-  
jd el ezt a nemzetmentően égető  
águ kérdést.

lső szakasz ugyanis felfüggeszti a  
ában a kényszervégrehajtásokat, a  
kölesönökből, letéti kölcsönökből  
ármilyen más végrehajtható köles-  
vagy tartozásokból származó adós-  
a 1933. évi május elsejéig. Kivételt  
ek ez alól az állammal szemben  
ó adósságok, a folyó tartozások:  
tartásdíj és hasonló kötelezettsé-  
alamin az adósságok, amelyek  
vi január elseje után keletkeztek. A  
k szakasz kimondja, hogy 1933. évi  
elsejéig a kormány köteles új tör-  
vaslatot készíteni, amely ezt a kér-  
églegesen szabályozza és összefü-  
hozza a semmitőszék alkotmányos  
ásával. A kormány álláspontja áll-  
ugyanis az volna, hogy nem lehet a  
gi helyzetben meghagyni azokat a  
i feltételeket a régi adósságokra vo-  
zólag, amelyeket a gazdasági helyzet  
ltozása előtt állapítottak meg.

l láthatjuk, a kormány álláspontja  
esen elokvens. Gazdasági teóriákat  
le, hiteltervezésbe bocsátkozik,  
roszkopot is ad. Ellenben a konkrét  
n ugy véljük, hogy a városi lakos-  
k sokkal nagyobb szüksége volna  
al, minden viszonylatára kiterjedő  
ges segítségre, mint politikai álmos-  
ekre. Ismét hoznak egy törvényt,  
ről még megjelenése előtt megállá-  
s, hogy az igazi törvény azonban  
csak az lesz, amelyet ezen életbelép-  
ő törvény életbelépése után fognak  
hozni. Hoznak egy törvényt, amely  
ósságok rákzövevényéhez nem a  
késével nyul, hogy operáljon, hanem  
itt-ott fájdalmat zibbaszt, néhány  
mininjekcióval. Nem is tudjuk mind-  
el csorolni, akiknek baján egy  
ernyt sem segít majd ez a törvény.  
állammal fennálló tartozások szent  
tetlenségére vonatkozólag azonban  
tetünk egy ékesen szóló példát. Idéz-  
magát az állami tisztviselőt. Az állami  
viselő ugyanis akkor is tartozik leróni  
ni adóját, ha akár hónapokon át nem  
a meg a fizetését, vagy nyugdíját.  
t. Illetőleg ne legyünk igazságtalanok!

Bizonyos adószámításnak mégis van he-  
lye. Az adó tíz százalékát lehet fizetni a  
hátralék számlájára. Csak a fenmaradó

kilencven százalék fizetendő készpénzben.  
Szerény nézetünk szerint a törvény szelle-  
me ez: Nem bánom, várjatok egymás

pénzére, haladékat adok. De ami nekem  
jár, az államnak, azt haladéktalanul meg  
kell fizetni. Flaneur

## Verekedtek tegnap a honatyák a kamarában és Cuza György a szószéken arcába csapott egy zsidópárti képviselőnek

A kamara tegnap délutáni ülésén na-  
pirend előtt Ghimboeanu lupista  
képviselő kérdést intéz a kormányhoz,  
hogy mi van a városi adósságok rende-  
zésével és ebben a tekintetben gyors in-  
tézkedést kér.

Mirto közlekedésügyi miniszter a  
képviselő ur nyitott ajtókat döntet. Már  
a lapokból is olvashatta, hogy a kor-  
mány megcsinálta az erre vonatkozó ja-  
vaslatot.

Weiszmann Misu zsidópárti kép-  
viselő megy fel azután a szószékre és  
szóvá teszi, hogy a jasi diákujság állan-  
dóan izgat a zsidók ellen. Elmondja,  
hogy a

lap legutóbbi száma, amelyet  
fel is mutat, Omorul Ritual ci-  
men cikket közöl, amelyben  
megírja a tisztaeszlári és a

kiewi eseteket és hangsúlyozza,  
hogy a zsidók keresztény gyer-  
mekek vérért keverik a pász-  
kába.

Felhívja erre a közoktatásügyi minisz-  
ter figyelmét és kéri, hogy nagyobb szí-  
gorral járjon el a diákokkal szemben.

Cuza György: Hogy meri maga a  
román parlament szószékéről a román  
ifjúságot támadni? Zsidó ebben a kama-  
rában nem beszélhet. A diákság majd  
megadja magának a választ, amelyet  
megérdemel.

Weiszmann Misu utal a zsidó val-  
lás sok értékes tanára, amelyek közül  
sokat a kereszténység is átvett.

Cuza György: Infámia!

Weiszmann Misu: Infámiát követ  
el maga, amikor ilyesmit védelmébe  
vesz.

sajnálataát fejezi ki azért, hogy  
Cuza György, aki harminchá-  
rom éves létére már egyetemi  
tanár, ennyire elfeledkezett  
magáról.

Cuza György: Nincs mit sajnálni.

Mirto: Majd a fegyelmi bizottság  
előtt beszéljen.

Andrei Petre: Jelents ki legalább,  
hogy sajnálja, amit cselekedett.

Cuza György: Nem sajnálom.

Mirto: Annál szomorubb.

Andrei Petre válaszol azután Jord-  
dachenak és kijelenti hogy a közokta-  
tásügyi miniszter

Jorgával szemben is meg fogja  
védeni, nemcsak a maga, ha-  
nem a tanítók és tanárok te-  
kintélyét is.

Steleescu vasgárdista kifogásolja,  
hogy az egyetemeken a tandíjak tulsá-  
gosan magasak.

Andrei Petre: A miniszteriumnak  
szüksége van bevételre. De, ha a diákok  
sokalják a tandíjat, tanuljanak jól és  
akkor tandíjmentességet kapnak.

A kamara azután áttér a felirati vitá-  
ra. Breban és Benkov kormány-  
párti képviselők a felirati javaslatot  
megszavazzák.

### Dulakodás közben a képviselők egymást torkon ragadták és leboxolták

Cuza György erre mielőtt bárki  
is megakadályozhatta volna,  
felrohan a szószékre és öklével  
Weiszmann Misu arcába csap.

Weiszmann Misu nek leesik az  
ütés következtében a cvikkere a földre  
és a zsidó képviselő rá akar ugrani  
Cuzára.

Radovici nemzeti agrárpárti kép-  
viselő odarohan és Weiszmann torkon  
ragadja. Weiszmann, Cuza és Radovici  
között dulakodás támad.

Pavel Pavel nemzeti parasztpárti  
képviselő odaszalad a szószékhez és le-  
boxolja onnan Radovicit.

Cuzát pedig a háznagyok huz-  
zák le a szószékről.

Nagy zaj támad az ülésteremben. Pop  
Cicio elnök egyre csönget, de mivel a  
csend nem áll helyre, felfüggeszti az  
ülést.

Öt perc múlva folytatják az ülést és  
Pop-Cicio elnök Cuza Györgyöt a fe-  
gyelmi bizottság elé utasítja.

Weiszmann Misu folytatja a be-  
szédét és újból kéri a közoktatásügyi

minisztert, hogy teremtsen rendet.

Beszédének befejezésével Weisz-  
mann Misu lemegy a szószék-  
ről és mikor leért a lépcsőn,  
mivel nincsen még mindig meg  
a szemüvege, nem látja, hogy  
az öreg Cuza el akarja gán-  
csolni.

Weiszmann figyelmeztetik, mire elke-  
rül a gáncsot és odaszól az öreg Cuzá-  
nak:

— Szégyelje magát, hogy öreg egye-  
temi tanár létére úgy viselkedik, mint  
egy iskolásgyerek.

Jordache kormánypárti képviselő  
kérdést intéz a közoktatásügyi minisz-  
terhez, hogy miként tűrhetette azt, hogy  
Jorga Miklós volt miniszterelnök  
egyetemi tanár létére a szenátus mult  
heti ülésén támadást intézett a tanárok,  
tanítók és a közoktatásügyi miniszte-  
rium ellen és azokat sértő szavakkal  
illette.

Andrei Petre közoktatásügyi ál-  
lamtitkár áll fel, hogy válaszoljon Jord-  
dachenak, de előbb





# Papen harci kormányt alakít na minden kísérlet meddő lesz

A német birodalomnak még mindig minden kormány. Schleicher tábornok tegnap a pártok vezetőivel tárgyalásokat folytatott egy elnöki kormány megalakítása tárgyában. A centumviri az általa alakítandó kormányról nyilatkozott, a nemzeti szociálisták azonban Schleicher ellen foglaltak állást. Lehetségesnek tartják, hogy Schleicher Berlinbe kéri Hitlert és közvetlen tárgyalásokat folytat. A nemzeti szociálisták lapja, a Völk-

schler Beobachter kijelenti, hogy a párt éppen úgy nem fogja tűrni Schleicher kormányát, amint nem tűrte Papent sem. Kijelenti a lap, hogy nem találja rendben valónak azt, hogy a nemzeti szociálista pártot, mint a német birodalom legnagyobb pártját, egyszerűen eltörlék az utból.

Amennyiben Schleicher tábornok ma délig nem tudja kormányát megalakítani, akkor Hindenburg elnök valószínűleg még ma meghozza a döntést és az lesz, hogy újból Papent bizza meg a kormányalakítással. Politikai körökben Papen új kormányát már előre harci kormánynak nevezik. Papen ellenfelei azt is beszélik, hogy amennyiben Papen újra kancellár lesz, akkor hamarosan leter az alkotmányos utról és a december 6-ra összehívott birodalmi gyűlést három-négy ülés után feloszlatja. Az új választásokat azonban nem írja ki.

## kiömlő gáz az éj sötétjében orvul megtámadott két alvó fiatal cselédleányt, akiket reggel holtan találtak ágyukban

Az erzsébetvárosi Jósika-utca 6/b számú házban az elmúlt éjszaka tragikus szerencsétlenség történt, amelynek áldozatai két fiatal cselédleány, a huszonöt éves Speer Magda és a tizenkilenc éves Halmária estek áldozatai. A két lány már évek óta a háztulajdonos, a Nándor dr. orvosnál volt alkalmazásban.

Tegnap reggel az orvosnak és feleségének feltűnt, hogy a cselédleányok nem mutatkoznak a megszokott időben.

Az orvosok a leányok fénykor órák sem voltak a csemettyűjelzésre, az orvosok elhatározta, hogy utána néz a dolgoknak. Fel is öltözködött és le akart menni a pincébe, ahol a leányok szobája van. A pinceajtót azonban zárva találta, mivel hosszasan zörgetésre sem kapott választ, bezulta az egyik ablakot és onnan keresztül behatolt a pincehelyiségekbe, ahol erős gázszagot érzett. Sietős lépésekkel a leányok szobájának ajtajához ért és itt is bezulta az ablakot, hogy a szobában levő kulccsal belülről kinyissa az ajtót. Amikor belépett, a két leányt halottan találta. Ugy látszott, mintha a lányok csak arcuk sápadtsága és az az átható gázszag volt feltűnő.

Az orvos közelebb lépett az ágyhoz, ahol megdöbbenve látta, hogy a leányok halottak. A gáztól maga is elkábultva nyomokban felismerte, hogy gázmérgezés történt.

A két leány holttestét azután kivitték a ház előre és mesterséges légzést alkalmaztak, de eredménytelenül.

A szerencsétlenségről értesítették a rendőrséget, amely megindította a nyomozást. Rejtélyes volt az a körülmény, hogy a világítógáz miként hatolhatott a leányok hálószobájába. Az egyetlen gázvezető a ház konyhájában, a földszinten van felszerelve, de a csapokat elzárva találták úgy, hogy onnan nem kerülhetett a gáz a pincébe. A gázórát is földben találták, míg végre a gázcso-

emberei megfajították a rejtélyt. Megállapították, hogy a gázfóvezeték a vízvezeték csövek mentén halad az épület felé. Tegnapelőtt az épület közvetlen közelében megrepedt az egyik gázcso és a gáz kiáramlott.

A kiömlő gáz azután a vízvezeték mentén felszivárgott a föld-

ből abba a helyiségbe, ahol a leányok aludtak.

Ebben a helyiségben volt a vízmérő is felszerelve, amelyen keresztül a gáz megtöltötte a szobát és megölte az alomban merült szerencsétlen leányokat is. A vizsgálat tovább folyik az esetleges felelősség megállapítására.

## A veszett fejsze nyele száznyolcvanezer leibe került a városi moziknak

Temesvár városa, illetve a városi mozik igazgatósága és a brassói Matador filmkölszövő-vállalat között már évek óta folyt a per 340.000 le körül, amelyet a városnak Pop Ámos mozigazgató jóvoltából a filmkölszövő-vállalat részére kellett volna fizetni. Pop Ámos mozigazgató ugyanis két év előtt megállapodást létesített a Matador filmkölszövő-vállalat képviselőjével, Csengerly Melaniával. A megállapodás értelmében Pop igazgató kötelezte magát bizonyos számú film átvételére és ezért kölcsön díj fejében egy millió leit garantált. A Matador filmjeit lepergették a városi mozikban, de végül a százalékos kölcsön díj 340.000 leies deficitet jelentett a városnak, amit a filmkölszövő-vállalat a minimális garancia értelmében a várostól követelt. Pop igazgató

nem fizetett, mire a Matador pert indított a város ellen. A járásbírósa előtti tárgyaláson éppen Pop Ámos vallomása alapján a városnak reménye a per megnyerését illetően erősen csökkent és ezért kapóra jött, amikor a tárgyalás folytatását november huszonkilencedikére halasztották. Ezen idő alatt a város egyezkedési tárgyalásokat kezdett a Matador filmkölszövő-vállalattal és ezek a tárgyalások eredménnyel fejeződtek be. A tegnapi kitűzött tárgyalást már nem is tartották meg, mert a felek bejelentették, hogy megegyezés jött létre és kérték a per megszüntetését, amit a bíróság elrendelt. A város száznyolcvanezer leiben egyezett ki a filmkölszövő-vállalattal. A város tehát megmentette a veszett fejsze nyelét, de ez a mentés száznyolcvanezer leibe került.

## A nyugtakönyv rendszeres meghamisításával sikkasztott nagyobb összegeket két resicai városi tisztviselő

Megemlékeztünk arról a vizsgálatról, amely a resicai városházán folyik. A belügyminiszter — mint ismeretes — a régi resicai városi tanácsot is feloszlatta és helyébe ideiglenes bizottságot nevezett ki. Az ideiglenes bizottság felülvizsgálta a feloszlott tanács által jóváhagyott községi pénzkézelést és abban több rendellenességet tapasztalt. Erről

azonnal jelentést tettek Oravicára a vármegyei prefekturának, ahonnan Tuna Mihály és Bololoiu Szabin megyei számtisztkeket küldték Resicára a vizsgálat megtartására. Eddig mintegy száznyolcvanezer leinyi hiányt állapítottak meg. A vizsgálatról a vármegyei két szakértő a következőket mondotta:

— Meg kell cáfolnunk egyeseknek azt

## Töredékaranyért

régi arany és ezüst  
**érmekért**  
Budapesten a legmagasabb árat fizeti

## Szigeti Nándor és Fia

IV. Muzeum-körút 31,  
a Nemzeti Múzeummal szemben.

Kérjen árajánlatot.

a hitesztelését, mintha a vizsgálatnak politikai háttere volna. Politikai háttér alapján nem lehet nem létező hiányokat megállapítani.

A vizsgálat során kiderült, hogy a sikasztásokat kizárólag Potven Ferenc és Rosnovszky Károly városi hivatalnokok követték el. Az egyik a jéggyár, a másik a vizimű bevételeit kezelte. A módszerük egyszerű volt. A félnek, aki fizetést teljesített, nyugtát adtak arról az összegről, amelyet valóban megfizetett, ellenben a nyugtaszelvényre, amely a nyugtakönyvben maradt, jóval kisebb összeget irtak be. Megtörtént, hogy valaki 1020 leit fizetett. Ezért is kapta az ezen összegről szóló nyugtát. Ellenben a nyugtakönyvben maradt szelvényre csak 102 le került, a különbözetet a tisztviselő zsebreavágta.

A vizsgálatot végző vármegyei ellenőrök szerint mindenesetre mulasztást követett el a feloszlott nagytanács verifikáló bizottsága és a község vezető tisztviselői is hibáztak, amikor végtelemül megbízták a két tisztviselőben és nem gyakorolták velük szemben a kellő ellenőrzést. A hiányzó pénzt elsősorban a két vétkes tisztviselőnek kell megtéríteni. Ha ezektől ezt nem tudnák behajtani, úgy az anyagi felelősség a főjegyzőre, a pénztárosra és a polgármesterre hárul. A volt verifikáló bizottság tagjai anyagilag nem vonhatók felelősségre és őket csak az ügy erkölcsi része sújtja. A vizsgálat még néhány napig tart és annak eredményéről jelentést tesznek Krassó megye prefektusának. Potven Ferenc és Rosnovszky Károly tisztviselőket nyomban a visszaélések kiderülése után felfüggesztették állásuktól.

## Az állampolgárság megszerzésére a városházán kell jelentkezni

Az új állampolgársági törvény következtében kérhetik az állampolgársági jegyzékbe való felvételüket mindazok, akiknek erre jogcímük van, de valamelyes okból kimaradtak. Temesvárott a városi főjegyzői hivatalnál történik a jelentkezés. A kérvényekhez mellékelni kell a községi illetőségi bizonyítványt és igazolni kell, hogy a kérvényező az állampolgársági jegyzék összeállítására idején távol volt Temesvárról. Eddig husz kérvényt nyújtottak be a városházán, de nagyszámú kérvény várható, mivel már számosan érdeklődtek az eljárás felől. A városházán az állampolgársági ügyek intézésével Szobolotzky Antal dr. van megbízva, aki a második emeleten levő irodájában készséggel nyújt felvilágosítást az érdeklődőknek.

HIRDESSZEN  
A DÉLI HIRLAPBAN

## Megnyilt

a Józsefvárosban, Kossuth Lajos-  
utca 31. sz. Bejárat a Bem-utcában

## Bozsák M. és Fia r.-t. Fióközlete

### Vas- és rézbutorok

kiváló minőségben, izléses ki-  
vitelben, nagy választékban.

### Dácia és egyéb kerítésfonatok

minden méretezésben és az  
összes egyéb gyártmányok  
legolcsóbb gyári árában.

Arlapok, ábrás katalógus ingyen!

## Illits - Hotel - Carlton

" BUDAPEST - DUNAPART "

(Donaukapu)

Elsőrangú szálloda Minden kényelem.  
Telefon, hideg-meleg folyóvíz minden szobában.  
Kitűnő konyha. Nagy dunaparti kávéház  
Mérsékelt árak.

Déli  
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁMELŐFIZETÉSI ÁRAK:  
Havonta 70, negyedévre 200, félévre  
380, évente 750 lel. — Külföldre:  
havonta 100, negyedévre 290, félévre  
580, évente 1110 lel. vagy egyenlő  
értékű valuta. — Nyugdíjasok ha-  
vonta 60, negyedévre 160, félévre  
300, évente 600 lelt fizetnek.Telefon:  
2-52 este 10 óra után 14-69  
vagy 2-42A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.Elhalasztják  
későbbi időpontra a temes-  
vári antirevizziós gyűlést

Temesvárott december elsejére reviz-  
zióellenes gyűlést terveztek. A mozgalom  
élén B o j n e a Kornél ügyvéd, volt  
képviselő áll, aki az előkészületi munká-  
latokat már megkezdte. A gyűlést azon-  
ban most december elsején nem tartják  
meg, hanem azt későbbi időre — való-  
színűleg december második felére — ha-  
lasztották el. Bojnea Kornél az elha-  
lasztásra vonatkozólag kijelentette,  
hogy a mozgalomba és a népgyűlésen  
való részvételre bevonják a falvak lak-  
osságát. Tekintettel azonban arra,  
hogy vasárnap ülik meg Kisbecskerek  
községben Tichindeal nagy román  
író halálánál — az éves fordulóját,  
melyre messzi tárról megy el a falvak  
népe, nem karják már a tette is igény-  
bevenni a vidék lakosságát a városba  
való jövetelre. Bojnea Kornél végül ki-  
jelentette, hogy a revizióellenes gyűlést  
illő komolysággal tartják meg és a moz-  
galomból a legcsekélyebb kilengéseknek  
még a gondolatát is kizárják.

**IDÓJÁRÁS.** A meteorológiai intézet je-  
lenti: A hőmérséklet lassu csökkenése vár-  
ható délen esetleges esővel. Temesvárott  
tegnap borus volt, de az idő kellemes volt.  
A hőmérsékletben tizenhét fok melege-  
t mutatott.

— Gömbös zászlót bont Nagykörösön.  
Gömbös Gyula magyar miniszterelnök  
vasárnap Nagykörösre utazik. Gömbös  
Nagykörösön a nemzeti egység pártjának  
zászlóbontó gyűlésén beszédet mond.

— Nagy antiszemita tüntetések a lem-  
bergi egyetemen. A lembergi egyetemen  
két napon keresztül nagy antiszemita tü-  
ntetések voltak. A zsidó hallgatókat a tan-  
termekből kikergették és megverték. A  
verekedés folytatódott az utcán. A zavar-  
gó fiatalember azután nekiestek az üz-  
letek kirakatainak, betörték és kirabolták  
azokat. A rendőrség közbelépett és ha-  
minchárom személyt letartóztatott. Hír-  
szerint tizenkilencen súlyosan megsebesül-  
tek a verekezésben. Zsidó forrásból szár-  
mazó hírek szerint a zsidó hallgatók közül  
száznál többen sebesültek meg.

## Azt a tűzifáját!

amire télire szüksége van még  
nem szerezte volna be, úgy most  
a legutolsó alkalom van erre.  
Dacára a fűvaremelesnek, még  
a régi áron vásárolható!

Már 160<sup>00</sup> leltől kaphat egy  
méter jó tűzifát.

## Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Bega-  
malommal szemben. Telefon: 12-53.

## A kik vannak a vágány után

Addig küldtük a fenébe,  
kotródását várván,  
míg valóban elmegy most a  
báziási vágány.

Hivatalnok, kereskedő,  
iparos és gyár-lány,  
ha elkésett: zárva volt a  
báziási vágány.

A sok későn kelő áll most  
tanácstalan, báván,  
új kifogás kell, ha nincs már  
báziási vágány.

Kóró Pál

— **Kompenciációs pénztár Magyarorszá-  
gon.** Budapestről jelentik, hogy a Magyar  
Nemzeti Bank mellett felállították a kom-  
penciációs pénztárt. Az exportáru után be-  
folyó devizákat a kompenciációs pénztár-  
hoz kell beszolgáltatni.

— **A Szociális Misszió felhívása a jó-  
szívű közönséghez.** A Szociális Misszió,  
amely mindenkor arra törekedett, hogy  
nékülöző embertársainak könnyeit letö-  
rölje, ezen a télen fokozott mértékben  
látja szükségességét munkálkodásának.  
A Szociális Misszió szüükségesnek látja,  
hogy ebben az esztendőben nemcsak ka-  
rácsonykor, hanem máskor is segítségé-  
re legyen a szegényeknek. Ehhez azon-  
ban szüksége van a közönség jószándéku  
támogatására. A Szociális Misszió ugy-  
nevezett tíz dekás napokat rendez az is-  
kolákban, amikor a gyermekek ilyen cse-  
kély adományokat hoznak, de amelyek  
alkalmasak arra, hogy a gyermekszív-  
ben a könyörtület felébressze. Havonta  
félkilós adományokat kér a Szociális  
Misszió a családoktól, ami lehet akár  
kukoricaliszt, akár más élelmiszer. Két  
leles kenyérblokkokkal is felkeresik a  
Szociális Misszió tagjai az egyes háztar-  
tásokat. Végül kéri a Szociális Misszió,  
hogy a közönség juttassa el használt és  
kiselejtezett fehérneműjét, ruháját, ci-  
pőjét, kalapját a Szociális Misszió Cari-  
tas-irodájába, hol azt kijavítják, rendbe-  
hozzák és a szegényeknek juttatják.  
Bárminő adományok juttathatók ebbe  
az irodába naponta délután három és  
hat óra között. A Caritas-iroda a Szociá-  
lis Testvérek otthonában, a Bonnaz-utca  
10. szám alatt van.

## Leszállított áruk mellett

a legolcsóbban vásárol szöveteket  
és hozzávalókat a B á n s á g leg-  
nagyobb és legrégibb szaküzletében

## Rabong &amp; Schneider

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér  
róm.-kath. püspöki palota.

\* A Déli Hírlap Budapesten állandóan  
olvasható a dunapart Bristol-szálloda  
hallgatójában.

**AZ ÚJ VÁLASZTÓI TÖRVENYJA-  
VASLAT.** A fővárosi lapok foglalkoznak  
Mirtó választójogi reformjával és megír-  
ják, hogy az egyes pártoknak az új ja-  
vaslat alapján hány mandátumra van ki-  
látása. A mandátumok eloszlása Mirtó  
új javaslata szerint — a jelenlegi állapo-  
tot zárjelbe téve — a következő volna:  
Nemzeti parasztpárt 213 (274), ölibe-  
rálisok 50 (28), ifj liberálisok 19 (14),  
lupisták 12 (12), cuzisták 25 (11), Ma-  
gyar Párt 25 (14), gogisták 6 (8), szo-  
cialisták 10 (7), vasgárdisták 9 (5),  
nemzeti agrárpárt 2 (5), zsidópárt 2  
(5), néppárt 3 (4). A Mirtó-féle javaslat  
szerint a Sfatul Negustorese egy mandá-  
tumhoz jutna, ellenben Stere-pártja az  
új javaslat törvényezőre való emelése  
esetén sem juthatna mandátumhoz.

## Anyai öröm!

Igaz öröme az anyának az  
egészséges gyermek. Védje meg  
gyermekét a meghűléstől, mely  
fejlődő testét hosszú időre le-  
gyengíti. Tehát a legfontosabb  
alapfeltétel a következő:

A lábakat melegen és szára-  
zon tartani!

A legjobb védekezés nedves-  
ség és hideg ellen a

**Wimpassing-hőcipő!**

Elegáns forma, jó szabás,  
olcsó!



Minden talpon  
ez a védjegy  
látható!

A vád és védelem összecsapása ut-  
a nagy budapesti kommunistaperb-  
ma hirdetnek ítéletet

**Madzsar József dr.** és tizenöt tár-  
sának kommunistá perében a budapesti  
törvényszék Szemá k-tanácsa előtt  
tegnap folytat le a perbeszédet. Pré-  
ger ügyész rámutatott arra, hogy a  
társadalomnak és az államnak védekez-  
nie kell a kommunizmus bomlasztó mun-  
káival szemben. Ezért a legszigorubb  
ítéletet kéri, mert reméli, hogy ezzel  
mégis csak elveszik a kedvüket a kom-  
munistá szervezkedőknek.

**Vámbergy Ruzssem dr.** Pohl védője  
hangoztatta, hogy semmivel nincsen bi-  
zonyítva, hogy Pohl valóban a kivégzett  
Sallai utóda lett volna. Enyhe ítéletet  
kér.

**Berend dr., Madzsar József dr.** vé-  
dője bizonyítgatja, hogy védenccé nem  
vett részt kommunistá szervezkedésben,

— **Az Urodonal** évek óta jótékony sze-  
re azon betegeknek, akik reumában,  
köszvényben, érlemeszesezésben, neural-  
giában, migrénben és elhájadosásban  
szenvednek, amennyiben ezeket a beteg-  
ségeket radikálisan gyógyítja. Ezzel  
magyarázható az Urodonal hirneve és a  
hála, amely többszázezer gyógyult ré-  
széről nyilvánul meg a kitünő hatásu  
gyógyszer irányában.

\* **Meg kell a szívnek hasadni.** Bibó  
Lajos ezen nagy regénye egyike volt a  
legnagyobb régénysikereknek. Egy  
pusztai „bübájos” legény izgalmas regé-  
nye ez, akit elragad a nagyváros, a kó-  
bor élet, a dicsőség, a lázadó szerelem, s  
akit az örök föld ismét visszahuz magá-  
hoz. Erős emberek, komor akarások és  
viharzó vágyak viaskodnak ebben a kö-  
tetben, amely igazán érteke az új magyar  
regénynek, mert friss, eleven, élettéljes  
és cselekményben gazdag. A Meg kell a  
szívnek hasadni 440 oldalas hatalmas  
kötete a legszebb kiállításban, pompás  
papiroson az A t h e n a e u m árszálli-  
tási akciójában nagy meglepetése a ma-  
gyar olvasó számára. Ára fizetve lei 218,  
kötve lei 320.— volt, most pedig fizet-  
ve 112.— lei, kötve 140.— lei minden  
könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen  
L e p a g e n á l Cluj. Kérje az árszálli-  
tások nagy jegyzékét Lepagétól.

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HIRLAPRA

sem a kommunizmus gyakorlati  
valósítására irányuló tanácskozáso-  
Mindössze azt tette, hogy ujságci-  
ben magyarázta a kommunizmus e-  
Felmentést kér.

**Margalits János dr., Tisza L.**  
dr. védője azt fejtegeti, hogy a kom-  
nizmussal elméletben foglalkozni  
főbőnjáró bűn. A védenccé pedig csa-  
cselekedte.

A zárszó jogán egyedül P o h l é l  
jelentette, hogy elvi szakadék vála-  
el a mai társadalmi rendtől és meg-  
zódése, hogy a világ boldogulását c-  
a kommunizmus fogja hozni. Azo-  
tagadja azt, hogy vezető szerepe  
volna.

A bíróság azután az ítélet kihir-  
sét mára halasztotta el.

## Játékaruk

és más ajándéktárgya  
legolcsóbban

## Pollák Károlyná

Belváros, Lloyd-sor  
Józsefváros, Skudier-tér

— **A Tivoli slágerje. Marylin**  
le r, a gyönyörű amerikai filmszínés-  
nagy sikert aratott a Tivoli mozi-  
ahol egyik legszebb és legérdeke-  
filmjét, a Napsugár kisasszony című-  
kusz és táncos filmet pergetik. A p-  
pás kiállítás és a bravuros táncok  
denki érdeklődését lekötik. A kitünő  
sort szép zenéjű előjáték egészíti ki  
Napsugár kisasszony filmujdonság  
ma és holnap, csütörtökön kerül  
adásra.

## Jól jár

az, aki cipőt nálam vásáro-  
vagy mérték után rende-  
mert kivitelben, minőségbe-  
és olcsó árban

## cipőim vezetnek

FÜLEKY JÓZSEF

cipésmester

Belváros, Mercy-utca 1

Hő- és sárcipők nagy választékban

**A jövő évben Európa gazdasági fellendülés előtt áll, Keleten komoly háború lesz, egy német kémikus felfedezi az élelmiszernőtléket, az angol királyi családban pedig páratlan botrány tör ki**

Amennyire nem lehet komolynak az asztrológusokat, akik a jövő eseményeit kitalálni, tény az, hogy a jövővéleményét komolyan foglalkoztat az ilyen jóslatok és híres államfélc, bölcselek is felkeresik a nevezett asztrológusokat és horoszkopokat mutatnak maguknak. Az asztrológusok sorában most a legnépszerűbb az, aki Hollandiában él és főleg azért hírt világhírré, hogy előre megmondta a kalkidikei földrengést, valamint a múlt évben Edison halálát és a Philippar nevű hajó katasztrófát.

Az asztrológusok a jövő eseményeit kitalálni, tény az, hogy a jövővéleményét komolyan foglalkoztat az ilyen jóslatok és híres államfélc, bölcselek is felkeresik a nevezett asztrológusokat és horoszkopokat mutatnak maguknak. Az asztrológusok sorában most a legnépszerűbb az, aki Hollandiában él és főleg azért hírt világhírré, hogy előre megmondta a kalkidikei földrengést, valamint a múlt évben Edison halálát és a Philippar nevű hajó katasztrófát.

Az asztrológusok a jövő eseményeit kitalálni, tény az, hogy a jövővéleményét komolyan foglalkoztat az ilyen jóslatok és híres államfélc, bölcselek is felkeresik a nevezett asztrológusokat és horoszkopokat mutatnak maguknak. Az asztrológusok sorában most a legnépszerűbb az, aki Hollandiában él és főleg azért hírt világhírré, hogy előre megmondta a kalkidikei földrengést, valamint a múlt évben Edison halálát és a Philippar nevű hajó katasztrófát.

Az asztrológusok a jövő eseményeit kitalálni, tény az, hogy a jövővéleményét komolyan foglalkoztat az ilyen jóslatok és híres államfélc, bölcselek is felkeresik a nevezett asztrológusokat és horoszkopokat mutatnak maguknak. Az asztrológusok sorában most a legnépszerűbb az, aki Hollandiában él és főleg azért hírt világhírré, hogy előre megmondta a kalkidikei földrengést, valamint a múlt évben Edison halálát és a Philippar nevű hajó katasztrófát.

A községi választás előkészületei Resicán. A községi választás december 11-én megy végbe. Az egyes pártok között megindultak a tárgyalások az egyes választási paktum létesítése érdekében. Végleges eredmény azonban íntetben még nincsen és nem lehet, hogy hány jelölőlista lesz Resicán. A tanácsstagok közül eddig a katolikus egyház részéről Lierong Mátyás főesperest, a görögkatolikus egyház részéről Maxer István lelkészt neveztek be. Hogy ki lesz a görög keleti egyház képviselője, Vidar volt szenátor, vagy Jeremia dr. lelkész, erre vonatkozólag a kisebbségi görög keleti püspökség fog dönteni.

Lehár nem veszi el a fiatal filmszínészt. A múlt napokban a világlapok tele voltak a hírrel, hogy Lehár István, a hírneves magyar komponista, nemrég ünnepelte meg hatvanadik születésnapját, válik a feleségétől, mert segítségül akarja venni Eggerth Mária fiatal magyar filmszínészt. Az egyik budapesti lap most levelet kapott a hírtől, aki a hírt a legerélyesebben cáfolja. A levelet Lehár Párisban írta, hetek óta tartózkodik a feleségével.

**Minden szerdán  
Jeljes az Elitben**

A resicai református nőegylet vasárnap, december 4-én, délután az Oláh-teremben jótékonykedő teadélutánt rendez, amely négy órakor kezdődik. A teadélután jövedelmét szegény gyermekek felruházására fordítják.

mas áradás lepi el a Mississippi területét, azután Jova államban fellázadnak a farmerek, a lázadás Tenessy és Kentucky államokra is áttérjed és következménye pénzügyi és kormánykrízis lesz.

Amíg az európai asztrológusok ezek szerint Amerika számára jóslat rosszat. Amerika híres asztrológusa, Chatan John, aki különben Rooseveltnek, az új elnöknek bizalmas barátja, Amerika számára jóslta a jobb újévet. Szerinte is háborús bonyodalmak lesznek a távol Keleten, azonban az európai államokat a hadiszállításban megakadályozzák a vármok úgy, hogy Amerika lesz a nagy szállító. Németországban forradalom tör ki, ellenben a német tudomány újabb diadalt ünnepehet.

Egy fiatal vérszegény kémikus olyan sópreparátumot állít elő, amely az élelmiszereket pótolja és nagyon olcsó lesz. Németországnak tehát semmiféle élelmiszer bevitelére nem lesz szüksége. Természetes ez a német kémikus kapja meg a Nobel-díjat. Azonkívül egy német orvosnak is Nobel-díj jut, aki feltalálja a tuberkulózis gyógyszerét.

Akármenyire szeretnénk is földrajzilag hozzánk közelebb álló országok

Kémkedett a Skoda-művek igazgatója. Prágai jelentés szerint Kapela Ferencet, a Skoda-művek igazgatóját kémkedés miatt letartóztatták. Azt állítják, hogy Kapela a legújabb ágyuk rajzait eladta egy társaságnak, amely a szovjet szolgálatában áll.

Dréhr Imre mentelmi jogát felfüggesztették. A magyar parlament tegnap foglalkozott Dréhr Imre volt népjóléti államtitkár mentelmi ügyével. Ismeretes, hogy Dréhr Imrénak az ellene emelt visszaélési vádak miatt távoznia kellett hivatalából és hogy később a bíróság mentelmi jogának a felfüggesztését kérte. Ez most megtörtént. Dréhr mentelmi jogát hivatali sikkasztás és kétrédbeli hűtlen kezelés miatt felfüggesztették föl.

**Modern képerkezés  
legolcsóbban csak  
BERGENTHAL képszalonban  
I., Hunyadi-utca 3.**

Kész az új kereskedelmi és váltótörvény. Popovici Mihály igazságügyminiszter legközelebb beterjeszti a parlamentben a törvények egységesítésére vonatkozó javaslatot. Az új büntető törvénykönyv, valamint az új kereskedelmi és váltótörvény már teljesen készen van, a polgári törvénykönyvön pedig most végzik az utolsó simításokat. Az igazságügyminiszter ezenkívül elkészítette a semmitőszék szabályzatának reformjáról szóló törvényjavaslatát is. Eszerint olyan esetekben, amikor a semmitőszék valamely törvényt annak alkotmányos volta szempontjából vizsgál, köteles lesz az állam képviselőjét is meghallgatni. A javaslat valószínűleg már ma kerül a kamara elé, ahol annak előadója Radulescu-Mehedinti lesz, aki — mint ismeretes — a konverziós törvény feletti vitánál a kormány képviselőjében jelent meg a semmitőszék előtt, ott azonban nem szólhatott föl.

számára készült jóslatokat közölni, meg kell állapítani, hogy a híres asztrológusok leginkább németországi események megjósolásával foglalkoznak. Itt van például a svájci Gonttrap, aki annakidején előre megjósolta a Kreuger-botrányt. Ő is az elkövetkezendő német eseményekkel foglalkozik, szerinte Németországban kora tavasszal az egyik politikai párt forradalmat csinál, azonban csakhamar létrejön a politikai nyugalom, néphadsereget állítanak fel, a német tudomány szerinte három Nobel-díjat nyer, a harmadik német tudós az időjárás szabályozását találja fel. Szerinte is gazdasági fellendülés vár Európára, Angliában nagy botrány tör ki, amely a királyi családot is közelről érinti. Érdekes, hogy ezt több asztrológus, mint például az argentinai Camorra, az amerikai Lee és a belga Joseph is megjósolja, noha egyébként mind a három lényegesen különböző jóslatokat állít fel.

Valamennyi asztrológus és jó megjegyzi abban is, hogy az 1933-as év nyara rendkívül forró lesz. A hőség olyan lesz, amilyenre az utóbbi husz év óta nem volt példa. A nyári vendéglősök tehát szintén reménykedhetnek.

A bányai Magyar Párt ifjúsági tagozata közli tagjaival, hogy holnap, csütörtökön este kilenc órakor a társadalomtudományi szeminárium keretében belül Péter László tart előadást. Kéri a tagok nagyszámú megjelenését.

Halálozás. Káuffmann János, a gyárvárosi szőlőkben lakó hatvanhárom éves cipészmeister, tegnap meghalt. Halálát felesége, született Zipfer Mária, fia Mihály, György, Antal, János és Ferenc, leánya Mária és kiterjedt rokonság gyászolja. A temetés ma délután öt órakor lesz a gyárvárosi temető halottaskápolnájából.

Emberbaráti ünnep Zombolyán. A zombolyai Bohon téglagyár igazgatója szép tanujelét adta szociális érzésének, valamint a gyár munkásainak helyzete iránti érdeklődésének, amikor Undisz Mihály igazgató kezdeményezésére szép ünnepség keretében hatvanhat gyári munkás gyermekét öltöztetett fel. Minden gyermek kapott meleg alsóruhát, cipőt, harisnyát, felsőruhát, sapkát és télikabátot. Ezenkívül negyven volt gyári munkást láttak el egész télire való élelemmel, liszttel, burgonyával, zsirral és fával. A kiosztást a tisztviselők segítségével Undisz Mihály igazgató végezte. A gyár vezetőségének emberszeretettől áthatott nemes cselekedete minden dicsőítet megérdemel.

M. Gelbermann fogászati rendelőjét áthelyezte IV., Kossuth Lajos-utca 27. szám alá.

Táncos tea. A temesvári izraelita nőegylet a zsidó aggok háza javára december hó 11-én, délután négy órakor a Tiszti Kaszinó termeiben táncos teát rendeznek. A táncos teára a nőegylet külön meghívókat nem bocsátanak ki és arra mindenkit ezuton hívnak meg. Belépőjegy ára teával együtt 40 lei, táncosjegy 20 lei.

ESTEN LEGYEN ELSŐ UTJA

**KOZMA LAJOS a  
KALAPOS**

nyakkendője, ingje,  
pyjamája a legszebb,  
legjobb és divatos

Károly király-ut 3, a sarkon

A karácsonyi vásár megkezdődött; a Füllesztés-gyors utasainak árendédmény.

December elsején nem lesz nyilvános ünnepség. Gritta Ovidiusz temesvári rendőrprefektus tudomására hozza a lakosságnak, hogy december elsején nagyobb szabású ünnepségek nem lesznek. Az egyesülés napját a templomokban fogják megünnepelni, az iskolákban pedig szünetel az előadás. Az ünnepet hivatalosan a május tizediki ünnepségekkel kapcsolatban ülik meg. December elsején a munka nem szünetel.

A Magyar Nőegylet Mikulás-délutánja. A Magyar Nőegylet december 4-én, vasárnap délután négy órai kezdettel gazdag műsoru Mikulás-délutánt rendez a Magyar Ház nagytermében. Lesz Mikulás, krámpusz, törpék, mesebeli király és királyné, micky-maus, lesz vers, tánc, zongoraszám és ezeket mind Temesvár legkitünőbb és közismert gyermekművészei adják elő. Nagyon boldog délutántól fosztja meg minden szülő gyermekét, aki nem engedi el a gyermekdélutánra. Anyagi áldozatot nem jelent, mert a beléptidij csekély tíz lei, amelyben már egy zacskó cukor is benne foglaltatik, amit a Mikulás bácsi a gyermekeknek hozott.

Csökkentik a gyógyszerek árát. A munkaügyi miniszterium kebelében működő gyógyszerészeti tanács elhatározta, hogy a mai gazdasági helyzetre való tekintettel, azoknak a gyógyszereknek az árát, amelyet a miniszterium állapít meg, azonnali hatállyal tizenöt százalékkal csökkenték. Joannescu miniszter a javaslatot elfogadta és a kerületi közegészségügyi felügyelőség címére már el is ment a rendelet a gyógyszerek árának csökkentéséről. A tavaszkor elkészül az új általános gyógyszerárjegyzék és abban a gyógyszerek újabb árcsökkentése várható.



Vágja ki ezen hirdetését, — mert ennek ellenében a cég pénztára díjtalanul kiszolgáltató Önnék egy szabadalmazott „Compressor” nyakkendővasalót.

## Megdrágul az utlevél bélyegdíja, az ingatlanok adásvételi illetéke és az autóvásárlás

Magyar Virgil pénzügyminiszter több törvényjavaslatot készített el, amelyek mind arra szolgálnak, hogy az állam bevételeit fokozzák. Ezen javaslatok közül egyelőre a bélyeg- és autóvásárlási illetékekre vonatkozó javaslat került nyilvánosságra. Eszerint elsősorban az utlevelek bélyegilletékét módosítják. A három hónapra szóló utlevél bélyegilletékét 264 leiről 500 leire, a hat hónapos utlevélét 396 leiről 750 leire és a tizenkét hónapos utlevél bélyegilletékét 660 leiről ezer leire emelik föl. Ezzel szemben a kivándorlási utlevelek bélyegilletékét leszállítják és pedig az eddigi 660 leiről 150 leire.

Százával végezte a tiltott műtetteket egy javasasszony. A Mátravidék községeknek csendőrsége olyan bűnügyben folytat nyomozást, amelyhez hasonló alig volt az utóbbi évek során. A gyöngyösi alapítványi kórházban az elmúlt héten meghalt egy fiatal gyöngyösorosi asszony, aki halála előtt bevallotta, hogy Lukács Flóriáné községbeli asszony tiltott műtétet végzett rajta. Az elpusztult asszony valloása alapján indult meg a nyomozás, amelynek során csakhamar megdőböntő arányokban bontakozott ki a párját ritkító bűnügy. Lukácsné, az aránylag fiatal, negyven éves mátravidéki javasasszony száz és száz műtétet hajtott végre asszonyoknak, akik közül számosan vérmérgezés következtében meghaltak. A javasasszonyhoz napi járóföldről valóságos zarándoklásban jártak az asszonyok és volt olyan nap, amikor tizenöt asszony is felkereste. Lukácsné a tiltott műtétből csinos vagyont szerzett magának. A csendőrség tömegesen hallgatja ki a gyanúsított asszonyokat, akik sirva vallották be bűnüket. Az asszonyrontó javasasszonyt letartóztatták.

Tisztelettel értesítem n. é. vevőimet, hogy  
**bőrönd és bőraru különlegességi üzletemet Belváros, Szt. György-tér 6. sz. alá (Szarvas-szálloda épület) helyeztem át.**

**Klein Jenő**

Köszöndát ivott. Tegnap délelőtt, a gyárvárosi Diófafelel-utcaban lakó Tomatschek Antalné munkásnő, öngyilkossági szándékból közzéadotlatot ivott. A mentők a kórházba szállították.

Aldanov: összeesküvés. Ez a regény a Thermidor kilencedike és Az ördög hídja című regényeknek méltó folytatása és tartalma röviden a következő: Az olaszországi hadjárat után Stahl hazakerül Pétervárra. Eleinte úgy látszik, hogy társadalmi összeköttetései révén fényes karriert csinál, de egész életét jellemző erélytelenségével elmulasztja a kínáló kedvező alkalmat. Véletlenül nagyobb pénzeszeget nyer egy kártyabarlangban, a Titkos Iroda emberei azonban még aznap éjjel letartóztatják csendháborítás címén és csak barátja, Ivancsik, helyesebben Pahlen gróf, Pétervár katonai kormányzójának segítségével szabadul ki a fogságból. Pahlen gróf tisztí összeesküvést tervez az örül cár ellen és ebben Stahl is szerepet juttatja. Az összeesküvésben Oroszország minden kiváló liberális politikusa résztvesz a rózsakeresztes Barátjev kivételével. Ivancsik közben nőül veszi Nasztenykat és boldogan él vele együtt. Az összeesküvők betérnek a cár kastélyába és megölik Pált. Ára füzve 90, kötve 150 lei 400 oldalon fehér papíron Káldor könyvkiadó kiadásában. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál, Kolozsvár. Kérje a Káldor kiadó prospektusát.

A javaslat további része az ingatlanok adásvételi illetékének megállapítására és kiszabására vonatkozik. A jövőben az az összeg, amelynek alapján az adásvételi illetéket kiszabják, nem lehet kisebb, mint az ingatlan évi hozadéka, amely a huszszorosa. Az ipari vállalatok, amelyek a bélyegilleték alól mentességet élveztek, a jövőben 0.2 százalékos illetéket kötelesek fizetni.

A pénzügyminiszter javaslata felemeli az autóvásárlásnál fizetendő illetéket is. Ez az illeték az autó ára és minősége szerint a jövőben ezer, kétezer és négyezer lei lesz.

Lugoson a magyarság önálló listával választ. Lugoson a községi választásokra vonatkozó tárgyalások, amelyek az egyes pártok között folytak, befejeződtek. A kisebbségi blokk nem jöhetett létre, a németek más párttal kerestek megegyezést. A sváb népközösség vezetői úgy határoztak, hogy a nemzeti parasztpárt, vagyis Jucu Sándor dr. listájával indulnak a választási harcban. A választási paktum alapján a lugosi svábságot öt tag képviseli a városi tanácsban, de azonkívül biztosították nekik az alpolgármesterséget is. Hasonló paktumot kötöttek a zsidók és a munkások képviselői is, akik szintén Jucu Sándor dr. listáját támogatják. Kiváncsian várják a Magyar Párt döntését, amely ezekután valószínűleg önálló listával vesz részt a választásokon. Az elmúlt héten különben kijelölték a városi tanács jogszerinti tagjait is. A görög keleti román egyházat Miháescu Aurél dr. főesperes fogja a városi tanácsban képviselni. A görög katolikus egyházat Munteanu Mihály kanonok, a kisebbségi egyházakat Ferri Vilmos dr., a középiskolákat Peteanu Aurél dr. igazgató, az elemi iskolákat Stănilor Tibor tanító, a lugosi kereskedelmi és iparkamarát pedig Brăneanu Oszvald fogják a városi tanácsban képviselni.

Meghalt Zinovjev, a kommunista mozgalom egyik vezére. Moszkvában hirtelen elhunyt Zinovjev, a harmadik munkás internacionálé volt elnöke. Zinovjev a kommunista mozgalom hőskorának egyik vezéregyénisége volt. A német forradalom alatt Halleban tartózkodott és majdnem sikerült neki a német kommunista párt elnöki székét elnyerni. Azonban Lenin is hazaszólitotta és a szovjet külügyi szolgálatába állította. Általában egyike volt a szovjet legtevékenyebb vezetőinek, de amikor Sztalin uralomra került, Zinovjev kegyvesztett lett és mint a szovjet annyi más volt vezetője, csak jelentéktelen pozíciót töltött be. Most elfelejtve halt meg a szovjet volt elnöke, akit nagy ellenfele ki akart zárni a pártból.

Legszebb miheztaláni ajándék egy szép kép a

**BERGENTHAL képszálonból**  
I., Hunyadi-utca 3.

Hamis száz leies ezüstpénz van forgalomban. Az utóbbi időben az ország különböző helyein meglehetősen sikerült hamis ezüst száz leieseket hoztak forgalomba. Ezekkel a hamisítványokkal, amelyek gyenge csengésükről könnyen felismerhetők, különösen a falvakban árasztották el. A csendőrség most megfelelő utasításokat kapott a hamis ezüst száz leiesek ellenőrzésére. A csendőrség a gyanús személyeket azonnal letartóztatja.

VALAMENNYIEN IZÜLETCSUZOSOK VOLTAK  
AZ  
**URODONA**  
MEGGYÓGYITOTTA ÖK



Bármely ország és osztály emberének árulja pathologikus rohamai jeleivel izületi dalmait. A vértolulás, a szem és arc sárga, beesett, vagy bágyadt vonások, szemalatti csanak, kiemelkedő halántékek a húgysavtúltal leggyakoribb tünetei, s viszont ebből eredően érelmeszesedés, csusz, bűnulás, sciatica, elstb. betegségek.

Az izületi gyulladások e következményi elkerülésére, az első fájdalom vészjelre az az URODONAL-hoz kell folyamodni, a húgysav legelőkeltebb oldószere. Az URODONAL képes a vér nedvtartalma átszűrési és a szervezet felgyülemlős összes kővesek lerakódások természetes (mese) nyílásokon át való kitisztítás munkájának elővezésére.

Az egész világon százezrek több orvos próbálta ki és ajánlani az URODONAL-t.

**SZELVÉNY E.**  
Kiváncsára a szelvény ellenében ingyen és költségmentesen küldök Dr. Faivre «Egészségtan»-át. E dus tapasztalatra építve és tanácsokba szűz nőnek egy családban sem szabad hiányoznia.

Patikákban és drogeriákban kapható.

## URODONAL feloldja a húgysavat

Kártérítés a törvénytelen kilakoltatás miatt. Tauszig József temesvári szeszgyári igazgató néhány hónap előtt kilakoltatta a Bem-utca 18. szám alatti bérházában lakó Bistricz Marika magántisztviselőt, akinek butorát és egyéb ingóságait szeszgyári munkásokkal az utcára tette. De ugyanigy bántak el Bistricz Mór albérli holmijával is, akinek nagyobb értékű képviselő könyvtára szenvedett különösen a kilakoltatás alkalmával. Bistricz Mór emiatért indított a gyárigazgató háztulajdonos ellen, a törvényszék ítéletében most kimondta, hogy a kilakoltatás törvénytelen volt és Bistricz Mórnak kártérítés fejében negyvennégyezer leit ítél meg.

A Palace-bár szenzációja lesz a nagy decemberi műsor, amelyhez fogható még nem nyújtott egyetlen szórakozóhely. A Sibiris trió világszenzációt jelent. A Sibiris együttes az indiai alkirály udvari színházának, az egyiptomi Khedive magánsházának volt tagja. Szenzációs eredeti hieroglif-táncszámokkal. A madridi kir. opera v. szerződött tagjai. Csak 15 napig látható Ditta Vandenspicbalett-fenomen, valamint az Alexi-trió angol táncszámokkal. A Palace-bár szenzációs jazzbandja híres, amelyre az uri közönség táncol. Műsor kezdete 11 órakor.

Bajnoki ping-pongversenyek Temesvárott. A bászági ping-pong bajnokságokat december 10. és 11. napjain bonyolítják le a harmincyolcas tüzérkaszánya nagytermében. A teremhez a bejárat az ipariskola előtt és a Notre Dame zárdaiskolával szemben van. Belépődíj nincsen. A versenyek december 10-én este hat órakor kezdődnek és december 11-én délelőtt kilenc órakor folytatódnak. A következő versenyszámok kerülnek eldöntésre: férfi egyes, férfi páros, női egyes, ifjúsági verseny, vegyes páros és másodosztályú férfi egyes, valamint csapatverseny. Nevezési díjak számonkint és személyenkint harminc lei, aki három számban indul 75 leit fizet. Csapatok 90, míg párok 60 lei nevezési díjat fizetnek. A nevezéseket Márton Béla Temesvár, IV., Kossuth Lajos-utca 11. címre kell beküldeni. A nevezési zárlat december harmadikán van. A sorsolást december 4-én megejtik és a sorsolás alapján megállapított program kerül lebonyolításra.

Munteanu Zsófia hangversenyéről. Munteanu Zsófia román hangversenyének mesvári hangversenye halasztást vedett és azt végleges megállapítás alapján december 10-ötödiken, este a Tiszti Kaszinó nagyteret tartja meg. A művészi élvezetet hangverseny műsorán Sch Brahms, Marx, Strausz kompozíció repelnek és különösen élvezetes a román népdalok előadása. A műlegutóbb Aradon hatalmas sikerrel hangversenyezett.

Bécsbe utazhatik Budapesten árolcsón, mint eddig soha — decembryedikén. A Bécsbe utazás költségmesvártól és vissza Temesvárig magyar és osztrák vízummal 1600.— lei. Jelentkezni lehet a Déli lap kiadóhivatalában.

### Szerkesztői üzenetek

E. P., Resica. Versében van gondosok érzés, de technikája még nem tőpést tartani az érzésekkel.

## Ő felsége a vendég!

Ez a mi jelszavunk és a sikerünk titka.

Mindent a vendégért és minden a vendégnek!

A legjobbat, a legolcsóbbat!

A legjobb helyen fekvő szállodánk nagyon jó szobát kínálnak ellátással

12— P.-ért

adunk.

**Bristol Szálloda Budapest**  
Dunapart!

**Rádió**

Előfizetők figyelmébe. A temesvári igazgatóságokhoz különböző helyekről érkeztek, amelyek szerint ismeretlenek felkeresik a rádióelőfizetők rádióilleték és előfizetési díj kibb-nagyobb összegeket szednek. A igazgatóság ezuton is figyelmen minden rádióelőfizetőt, hogy az előfizetési díjat csakis a főposta rádióosztályánál lehet lefizetni, mert senki sem bizott meg azzal, hogy a díjat a házi előfizetési díjak címén jelenkezik, elutasítandó a postának bejelentendő.

November 30. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Cigányzenekari hangverseny. 7.25: Szórakoztató gramofonzene. 9: Szatmári szórakoztató hangverseny. 9.45: Hegedűjáték. 10.15: Zenekari hangverseny. Gramofonzene. 3.45: Hírek. 4.30: A háztartási balesetek megelőzése. Stumpf Károlyné előadás. 4.45: Hírek. 6: Szalónzenekari hangverseny. 7.30: Cigányzenekari hangverseny. 8.45: Beethoven-est. Utána híradó. Cigányzenekari hangverseny. 9.30: Apponyi Albertné franciayelbeszéd. Utána jazz-band Horváth István vezénnyel. Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 4.45: Szórakoztató zene. 8.5: Operett. 1: Jazz-band. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1.5: A rádiózenekari hangverseny. 2: Gramofonzene. 5.30: Gramofonzene. 8.20: Táncczene. 9: Hangverseny. 10: Áriák és dalok. 8: Gramofonzene. 9.30: Színmű. Jazz-band. Prága. 9.5: A filharmonikuszenekari szolistákkal. Róma. Operazene. Stockholm. 7: Gramofonzene. 10: Hegedűhangverseny. 11: Strassburg. 7: Jazz-band. 8.30:

Zenekari hangverseny. 9.45: Gramofonzene. 10.30: Népies zene. 12.30: Táncczene. Varsó. 7: Táncczene. 9: Zenekari hangverseny. 10.5: Hegedűhangverseny. 11.15: Kávéházi zene. 12: Táncczene.

Csütörtök, december 1. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román és könnyű zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Operaelőadás. Budapest. 10.15: Szimfonikus hangverseny. 1.5: Zenekari hangverseny. Gémes Irén (zongora) és Szegő Lajosné (ének) közreműködésével. 3.45: Hírek. 5: Csengery Ilona meséi. 5.45: Hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.30: Szalónzenekari hangverseny. 8: Operett-részletek. 9: A rádió külügyi negyedórása. 9.15: Ruggerio Ricci hangverseny. Utána hírek, majd cigányzenekari hangverseny Vargha Imre énekszámával. Bécs. 12.30:

Zenekari hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 4.30: Dalok. 5.40: Gramofonzene. 8.35: Scheidl Todor hangverseny. 9.45: Tarka-est. Közreműködik Szedő Miklós és Nyáry József cigányzenekara. 11.15: Kamarazene. 11.35: Női zenekar hangverseny. Belgrád. 12.20: Gramofonzene. 1.30: A rádiózenekari hangverseny. 5: Népdalok. 8: Esti hangverseny énekszámokkal. 10: Karének. 10.45: Cigányzenekar hangverseny. Milánó. 8: Könnyű zene. 8.30: Gramofonzene. 9.30: Hangverseny. Prága. 8.20: Szaxofonzene. 8.50: Katonazene. 10: Zenekari hangverseny. 11.15: Népszerű hangverseny. Róma. 9.45: Operettelőadás. Stockholm. 9: Karének. 10: Gramofonzene. Strassburg. 8.30: Gramofonzene. 9.45: Gramofonzene. 10: Zenekari hangverseny. Varsó. 7: Szalónzene. 11.15: Táncczene.

első tizenegy hónapjában nem fogja felülmúlni a hatvan százalékot. Decemberben az inkasszó legfeljebb tiz-tizenöt százalékos lesz és így az év végén az inkasszónál huszonöt-harminc százalékos hiány mutatkozik. Az új költségvetésnél tehát semmi körülmények között nem lehet az ideai tétételeket meghagyni és azokat összesen száz millió leiel kell leszállítani.

**MEGNYILNAK A ROMÁN-MAGYAR HATÁRVONALAK.** A magyar parlament közlekedésügyi bizottsága tegnapi ülésén bemutatták az ősz folyamán Bukarestben kötött magyar-román vasuti egyezményt. A vasuti egyezmény szabályozza a határforgalmat és ebből a célból hét vonalat nyitott meg a két ország között. Fabinyi kereskedelmi miniszter kijelentette, hogy az egyezmény jövő esztendőben kibővítik és akkor megnyitják azokat a határvonalakat is a két ország között, amelyek ma még zárva vannak. A közlekedésügyi bizottság azután a magyar-román vasuti egyezményt elfogadta.

A munkanélküliek segítésének nagy problémája. Az a bizottság, amelyet a munkaügyi miniszter a munkanélküliek problémájának megvizsgálására küldött ki, ülést tartott. Az ülésen főleg azokat a gyakorlati terveket és megoldási lehetőségeket vitatták meg, amelyek leginkább alkalmasak arra, hogy azok révén a munkanélkülieken segítsenek. A bizottság legközelebbi ülésén véglegesen megállapítja a munkanélküliek segítésének módjait.

A temesvári gabonapiac tegnap szilárd volt. Árak változatlanul maradtak: búza 590, ujbúza minőség szerint 525-550, rozs 450, tengeri 180, ujtengeri 145, árpa 250, sörárpa 280, zab 220, lóheremag 1700, lucerna 2700, burgonya 165 és 240, bab 320, hagyma 350, tökmag 400, napraforgómag 290 lei száz kilónként a bányási feladóállomásról.

**Közgazdaság**

**Lényegesen le kell szállítani Temesvár jövő évi költségvetését, mert az idén is eddig csak hatvan százalék folyt be az előirányzott összegből**

A város pénzügyi osztálya Disela Pál tanácsnok vezetésével a múlt héten fogott neki, hogy előkészítse a város 1933. évi költségvetését. Tekintettel azonban arra, hogy az állami költségvetési esztendő kezdetét január elsejétől április elsejére tolták el, a belügyminiszter felhívta a várost, a maga költségvetését is úgy állítsa össze, hogy az ezentul április elsejétől március 31-ig tartson. Ennek következtében az új költségvetés előkészítését abbahagyták. Az 1933. esztendő első három hónapjában a város az 1932. év költségvetése alapján fog dolgozni. Kiegészítő költségvetés készül, amely az összes bevételi és kiadási

tétételeket az ez évi költségvetési év három első hónapjából veszi át. Az új költségvetés körülbelül száz millióval lesz alacsonyabb az ideinél és így a városnak még néhány hónap áll rendelkezésére annak a problémának a megoldására, miként érheti el ezt a nagy összegű leszállítást és milyen megtakarítást kell ennek érdekében végrehajtani. A megtakarításra azonban feltétlenül szükség van, amint azt az ideai költségvetés inkasszója is mutatja. Október végéig ugyanis az előirányzott bevételekből csak mintegy negyvenkét százalék folyt be. November folyamán a bevételezés javult, azonban az összes inkasszó az év

*jelentkezni a Déli Hírlapnál a budapesti különvonatra, melyen az oda- és visszautazás vizummal együtt 595 lei, gyermekeknek 4 éves korig ingyen. — Indulás*

**dec. 4.**

**Essen**

**Párisi hóhérvélemények**

(Utánnomás tilos.)

11. folytatás.

egsebesültem, — szólott, majd a fő szolgák felé tekintett. Volt a tettes, vegyétek őrizetbe. Erre azonnal az őrszobába vitte a rabot. Nyolcvan év körül járhatott ez, sasorsuarcu, magastermetű alak, mély szemekkel, haja fekete és sötét, akár egy négeré. Egyszerű kőzürke öltöny volt rajta zöld mellény. Erre azonnal megmozdították és megtalálták a rabot, amellyel a királyt megsebesítette két pengéjű kés volt nem nárcis mint egy jókora zsebkész. Az első kérdésekre előadta, hogy nem ismert és a merényletet az Istenért követte el. Erre azonnal a királyt lakosztályába vitték,

levetkőztették és ágyba fektették. A sebből erősen ömlött a vér és ez a körülmény óriási ijedelmet okozott. De csakhamar megérkezett a király háziőrszobája La Martiniere, aki úgy a királyt, mint aggódó környezetét megnyugtatta, hogy nincsen semmi komolyabb baj. Damiens kése, amelynek háromszoros ruházaton kellett áthatolni, nem érintette a nemesebb részeket. Egyszerre azonban a király, aki a merénylet után igen nagy hidegvértségről tett tanúságot, mondhatatlanul izgulni kezdett. Egy ügyetlen udvaronc ugyanis azt a feltevést kockáztatta meg, hogy nem volt-e talán a kés pengéje méregbe mártva? Erre a király annyira megijedt, hogy azonnal papot hivatott és vagy öt-hatszor egymásután meggyónt, halála esetére is megtéve az intézkedéseket. Később bebizonyosodott, hogy a kés nem volt megmérgeztve és a seb is néhány nap alatt teljesen begyógyult. Damiens közben állandóan vallott. Kérdezték, hogy vannak-e cinkostársai. Ő azonban azzal válaszolt, hogy e pillanatban még nem mondhat semmit, mert ha megjelölné azokat, akik felbujtatták, úgy azonnal vége volna MINDENNEK. Később állandóan azt sejtette homályos beszédeiben, hogy előkelő büntársai vannak, magasrangú társadalmi em-

berek, — bármily valószínűtlennek látszott ez a körülmény. Megérkezett a rendelet is, hogy Párisba vigyék a börtönbe. Hatvan gránátos és a svájci gárda egy osztaga kísérte a kocsit, amelyben vitték. Hat órán át tartott az ut Versaillesből Párisba. Reggel nyolc órakor érkezett a csapat a Conciergerie elé, ahol a fegyőrök azonnal átvették a nagy bűnöst és a Montgomery-toronyba zárták. Ugy vigyáztak rá, mintha egész Páris minden pillanatban lázadásra állana készen, hogy kiszabadítsák. Száz katona állott őrséget a lépcsőn és folyosókon egész a toronyszoba ajtajáig, akik éjjel nappal felváltották egymást. A torony bensejében Damiens tömlőce alatt még további negyven katona szorongott a toronyszobában. Damiens börtöne koralaku volt és nem volt nagyobb tizenkét lábnyi kerületnél. Egész világosságát egy vasrúccsal bevont keskeny lyukból kapta e helyiség, mely alig engedte át a levegőt. Egész nap lámpát kellett égetni a sötét helyiségben. Később már olyan kibíratatlannul nehéz lett a levegő itt, hogy az orvosok rendeletére viaszgyertyákkal cserélték ki a kibíratatlan szagu olajlámpákat, melyek a rab egészségét veszélyeztették. Damiens egy kényszerzubbonyoszerű

ruhafélében feküdt, mely semmilyen mozgást sem engedett meg számára. Fekvőhelye egy matraccal fődött ágy volt, melyen majdnem mozdulatlanul kellett fekvődni a vizsgálat ötvenegy napján át. Az az eszköz, amivel ágyára rögzítették, szintén megérdemli, hogy bővebb figyelemmel foglalkozunk vele. Őt kemény borsóval volt, melynek mindegyike vaskarikába volt foglalva, ahogy az emelvény mindkét szélén lerögzítették őket. Az öt borszaj vállait, mellét, karját, derekát és combjait fogta át mint a háló, kezeinek is csak annyi szabadsága volt, hogy az ételt szájához vihessék. Es ez még nem volt minden! Tizenkét válogatott altisztnek az volt a feladata, hogy éjjel-nappal a fogoly felett őrködjenek. Őrszobájuk a börtön föléti helyiségben volt. Minden két órában felváltva, négyen Damiens ágya mellett foglaltak helyet. A többiek az őrszobában maradtak élesen figyelve minden neszre és nem volt szabad a pör kimenetele előtt elhagyni a törvényszéki épületet. Külön orvos volt kirendelve, aki állandóan a törvényszéki épületben inspekción volt, hogy szemmel tarthassa a rab egészségi állapotát. (Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárban: Kardos-trafik, Kossuth-Gránátos-utca sarok, Messli-Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kardos-trafik, Küttl-tér. A hirdetésnapon esetben előre fizetendő.

## Levelezés

Intelligens

független özvegy asszony keres 40—45 éves kimondott uriember tisztességes ismerettségét, aki protezsálna könnyű állásba. Kaució 10.000 lei. Cimeket „Nem fogja megbánni” jelíggé a kiadóba kérek. (1653)

## Általmazás

Jobb minden

leány azonnalra felvétetik. Cim a kiadóban. (1646)

## Állást keres

Házmesteri állást

keres gyermektelen házaspár, mely kéréshez és méhészethez ért. Cim a kiadóban. (1611)

Önálló minden

jobb megbízható középkorú nő, kisebb családnál állást keres. Szerény fizetést, de jó bánásmódot igényel. Városház-u. 14. házfelügyelő. (1647)

Sofförnek

vagy házmesternek ajánlkozom, villany-és vízvezeték szereléséhez értek. Vidékre is megyek. Cim a kiadóban. (1652)

## Adás-vétel

Harmonium

12 regiszteres, német gyártmányu, 7000 leiert sürgősen eladó. Érdeklődni II., Liget-ut 9. Márthénál. (1613)

Zálogcédulát

törött aranyat, ékszer és drágakövet legmagasabb napi áron vesz Löwinger S. és Társa, I., Str. Ungureanu (Városház-utca) 1-a. (1506)

Burgonyaszükségletét

legolcsóbban P l o h n Marcell cégnél Józsefváros Hunyadi-ut 51 (a temető mellett) szerezheti be. Állandó nagy raktár mindenfajta burgonyában, felsőtorontáli lisztek, takarmányok, háziszappan, fűszer és festékárak stb. Minden rendelést házhoz szállítok engros árban. Hívja telefonon 15-78-at. (2006)

Figyelem!

Veszek csak készpénzért különböző butorokat, porcelán- és fűzőedényeket, varrógépet, könyveket, háztartási cikkeket, férfiruhákat, fehérneműt és mindenféle felesleges tárgyakat. Deutsch, IV., Fröbl-utca 28. (régi szám) az udvarban. (1280)

Vadász önkéntesi egyenruha csizmával együtt eladó. Cim a kiadóban. (1574)

Átmeneti férfikabát magas termetre eladó. II., Liget-ut 9. I. em. 4. (242)

**15 leiert egyszer**  
**60 leiert egész hétig**

**hirdetjük kiadó lakását!**

**A hirdetés díja előre fizetendő**

### Butorozott szoba

fürdőszobával  
Józsefváros, Bem-utca 10. ajtó 1.

### Szoba-konyha

4 fő részére istállóval és baromfiudvarral 1000 leiert Józsefváros, Pacsirta-u. 8.

### 1 szoba-konyha

éleškamra azonnalra Blaskovits-telep, Angyal-utca 19.

### 1 szobás

utcai pince lakás december 1-re Józsefv., József-tér (Küttl-tér) 12. — Bővebbet a házfelügyelőnél.

### 1 szobás

üresen vagy butorozva fürdőszobahasználattal Belváros, Takarékpénztár-u. (Moravetz ház) II. em. 10.

### 2 szobás

konyhával, 2 bejárattal, vízvezetékkel és villannyal külön is.

Belváros, Griselini-u. 2. I.

### 2 szobás modern

december 1-re.

Józsefváros, Bonnáz-u. 12. II. em. 7, d. u. 1—3 órákor Friedmann, Mercy-utca 3. II. emelet.

### 2 szobás

előszobával fürdőszoba, azonnalra Gyárvaros, Fürdő-utca 9.

### 2 szobás

kerti földszintes, azonnalra Belváros, Bulev. Diaconovici Loga 4. (Kakuk szanatoriummal szemben).

### 2 szoba-konyha

azonnalra Érdeklődni: Székely péknél, IV., Zöldpázsit-u. sarok.

### 3 szobás nagy kerttel

Érdeklődni: Mehala, róm. kath. templommal szemben a pékségben.

### 4 szobás

fürdőszobával

Erzsébetváros, Tirol-utca 36

### 4 szobás modern

február 1-re

Józsefváros, Strada Miron Costin 3.

### Hirdesse e rovatban

kiadó lakását

Eladó:

1 ágy és egy éjjeliszekrény (alutovábbá egy szekrény (politur) egy mozsdószekrény márvány Hunyadi-utca 8 (Belváros), hánél.

## Lakás

4 szobás

modern lakás Belváros közp. december 1-re kiadó. Cimeket, jelíggé kérek.

Keresek

4—5 szobás modern lakást, hallal, az Erzsébetváros vagy ros elején. Cimeket bérmegjelés kiadóba kérek „Tavasza” jelíggé.

1 szoba-konyha

mellékhelyiségekkel, sörházfa: negyedben, teljesen új állapotban kiadó. Kis családdal re egyén, ha házmesteri állást v kertészethez is ért, mérsékelt mellett a lakást megkaphatja. adóban.

## Különítele

Alakítok

Altdeutsch és más régi butorok sen modernné olcsón és jól. Lur lag-utca 35-b. Telefonszám 16-03

Olajtartányokat

10—25 és 50 m<sup>3</sup> befogadására szállítunk előnyös ár mellett. F Testvérek r. t. Temesvár.

Herzl-vizumos

december 3-án Budapestre utat vállal megbízásokat Budapestre utca 28. Telefon 16-04.

Modern üvegcégtáblákat és trausket

művészi kivitelben legolcsóbban Zöldy címfestő, Bonnáz-utca 9.

Szabó Károly

névre szóló pirosigazolvány el Megtalálója a rendőrségen adja

## Felhívás!

A Skudier-tér 7. szám Tutenko-féle üzletet átv Kérem fenti cég esetleges lezőit, heny követelésüket: — Fröbl-utca 14. ajtó 2. rom napon belül jelentse mert későbbi bejelentéseket veszek figyelembe.

Üzv. Ghiurita

## Különvonat Budapestre a bánági bucsura!

Temesvár-Budapest és vissza gyorsvonati sebességgel futó különvonaton vizummal és három pengős belépőjeggyel együtt lei **595**

Indul: dec. 4-én. — Visszaérkezik: dec. 8-án este.

Mindenmü érdeklődés és előjegyzések az utazásra

**Déli Hírlap kiadóhivatalában,**

valamint

**Boksánbányán:** Schnitzár Ferenc

**Gátalján:** Mracsek János

**Karánsebesen:** Wellman Jenő kereskedése

**Lugoson:** „Europa“ (Klein) menetjegyiroda

**Nagykomlóson:** Winkler András kereskedés

**Nagyszentmiklóson:** Friss Jenő hirlapiroda

**Oravicán:** Kummer Zsigmond

Weisz Felix könyv- és papirkereskedés

**Orsován:** Handl János könyv- és papirkereskedés

**Resicán:** „Bánát“ kereskedelmi ügynökség

Deutsch Testvérek könyv- és papirkereskedés

**Temesvárott:** Déli Hírlap kiadóhivatala

Központi Bank menetjegyiroda

**Zombolyán:** Barbier J. könyvkereskedés

Felnőttek és gyermekek, mindenki nézze meg a Magyar Leánytagozat rendezésében meg

## mikulás- és karácsonyi vásárt,

amely december hó 3 és 4-én lesz a Lloydklub emeleti helyiségében